

한국 음식 이름 로마자 표기

22항목

『라면 이야기』 부록 5 · 국립국어원 로마자 표기법에 따름

미국의 식당과 마트에서 흔히 보이는 다른 표기를 함께 적었습니다.

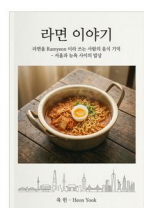
2026년 1월 옥스퍼드 영어사전에 오른 ‘ramyeon’처럼, 표준 표기가 사전과 진열대에서 자리를 잡아 가기를 바랍니다.

우리말	로마자 표기	흔히 보이는 다른 표기
라면	ramyeon	ramyun, ramen
짜장면	jjajangmyeon	jajangmyeon, jjajang
짬뽕	jjamppong	jjampong, champong
김밥	gimbap	kimbap, kimbob
삼겹살	samgyeopsal	samgyupsal, pork belly
도시락	dosirak	dosirac, lunch box
떡볶이	tteokbokki	ddeokbokki, topokki
순대	sundae	soondae
붕어빵	bungeoppang	boongeoppang, fish-shaped bun
호떡	hotteok	hoddeok, Korean sweet pancake
김치찌개	kimchi-jjigae	kimchi jjigae, kimchi stew
된장찌개	doenjang-jjigae	dwenjang jjigae, soybean paste stew
냉면	naengmyeon	naengmyun, cold noodles
설렁탕	seolleongtang	sullungtang, ox bone soup
갈비	galbi	kalbi
불고기	bulgogi	bulgoki
갈비탕	galbitang	kalbitang, short rib soup
통닭	tongdak	tongdak chicken
치맥	chimaek	chimac, chicken and beer
경양식	gyeongyangsik	Korean-style Western food
단팥빵	danpatppang	red bean bun
김치	kimchi	gimchi

김치는 표기법대로라면 gimchi가 되지만 이미 세계에 kimchi로 굳어져 예외로 인정됩니다.

라면도 같은 길을 갈지, 아니면 ramyeon으로 자리를 잡을지 지켜볼 일입니다.

이 표는 마음껏 복사해 쓰셔도 됩니다.



이 표가 나온 책

라면 이야기

라면을 Ramyeon이라 쓰는 사람의 음식 기억

서울과 뉴욕 사이의 밥상 · 육헌

ramyeon.com · 이 표는 여기에 있습니다

종이책 판매 중

한국 예스24

미국 아마존

ISBN 979-8-1827-6389-9



찍으면 예스24로 갑니다